

CAMBIOS RELEVANTES AL REGLAMENTO DE ARBITRAJE DE LA CÁMARA DE COMERCIO INTERNACIONAL

RELEVANT CHANGES TO THE ARBITRATION RULES OF THE INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE

Image: Nick Hughes
<https://goo.gl/A6lLwO>

El pasado 04 de noviembre de 2016 la Corte Internacional de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional (la “Corte”) anunció modificaciones importantes en su Reglamento de Arbitraje.

El comunicado refería principalmente a la inclusión de reglas para un procedimiento expedito, aplicables automáticamente para arbitrajes **cuya cuantía no exceda US\$2'000,000.00** y con la posibilidad de ser utilizados en arbitrajes de mayor cuantía si las partes pactan su aplicabilidad.

Entre las características principales de este nuevo reglamento se destacan las siguientes:

- En todos los casos la controversia será decidida por árbitro único.
- La controversia deberá resolverse dentro de los 6 meses siguientes a la fecha en que se celebre la conferencia preliminar para organización del arbitraje, y solo podrá ampliarse dicho plazo en circunstancias justificadas y limitadas.
- No habrá Acta de Misión (documento característico del arbitraje bajo esta institución que resume las posturas y pretensiones de las partes, así como los puntos litigiosos).
- El tribunal arbitral tendrá discreción para decidir si resuelve el caso apoyándose únicamente de pruebas documentales, esto es, sin celebrarse audiencia, sin que exista intercambio de documentos ni examen de testigos.
- Se reducirán significativamente los costos administrativos.

El presidente de la Corte, Alexis Mourre asegura que estas reglas contribuirán a que las controversias sean resueltas de un modo expedito y económico, y que su modificación responde efectivamente a preocupaciones legítimas de la comunidad empresarial.

On 04 November 2016 the International Court of Arbitration of the **International Chamber of Commerce (the “Court”)** announced important modifications to its Arbitration Rules.

The news referred mainly to the inclusion of rules for an expedited procedure, applied automatically to arbitrations with an amount in **dispute under US\$2'000,000.00** and with the possibility of being used in arbitration of a greater amount if the parties agree on their applicability.

Among the main characteristics of these new rules we point out the following:

- In all cases, the dispute will be settled by a sole arbitrator.
- The dispute shall be settled no later than 6 months after the date in which the management conference for the organization of the arbitration takes place, with extension granted only in limited and justified circumstances.
- There will be no Terms of Reference (signature document in arbitrations under this institution, which summarizes the position and claims of the parties, as well as the issues at hand).
- The arbitral tribunal will have the discretion to decide the case relying solely on documents, i.e., without a hearing, without any production of documents and no examination of witnesses.
- The administrative fees will be greatly reduced.

The president of the Court, Alexi Mourre considers that these rules shall contribute in the expeditious and cost-effective resolution of disputes, and that their modification answers effectively to legitimate concerns of the business community.

Por lo que ve al resto de las modificaciones vale la pena mencionar, entre otras, que se ha reducido a la mitad el periodo para redactar el Acta de Misión, y que se ha previsto ahora que la Corte proporcione las razones detrás de sus decisiones sobre jurisdicción, recusaciones y consolidaciones, medidas que propician la transparencia y rendición de cuentas hacia sus usuarios.

El nuevo reglamento surtirá efectos a partir del 1ro de marzo de 2017. Su texto en inglés puede ser consultado [aquí](#).

As for the rest of the modifications, it is worth to note, among others, that the period for establishing the Terms of Reference has been reduced to half, and that it is now provided that the Court shall provide reasons to its decisions on jurisdiction, challenges and consolidations, measures which increase transparency and accountability towards their users.

The new rules will enter into force in 1st March 2017. Their text can be viewed [here](#).



Para información adicional, favor de comunicarse con cualquiera de los miembros de nuestro Equipo de Práctica de Arbitraje & Comercio Internacional.

For additional information in this regard, please contact any of the members of our Arbitration & International Trade Practice Team.

Rubén Darío Gómez Arnaiz
rgomez@rrs.com.mx

Misol Bolaños Gutiérrez
mbolanos@rrs.com.mx

José María Almada López
jalmada@rrs.com.mx

IMPORTANTE: La información aquí contenida es de naturaleza general y de carácter informativo. Por favor considere que lo aquí señalado no aborda las circunstancias de ningún individuo o entidad. Recomendamos no tomar ninguna medida basándose en esta información sin la debida asesoría profesional de nuestros abogados.

IMPORTANT: The information contained herein is of general nature and for informative purposes only. Please consider that the information herein stated does not refer to the circumstances of any individual or entity. We strongly recommend not taking any action based solely on this information without the professional assistance of our lawyers.

Nuestro Equipo de Práctica de Arbitraje & Comercio Internacional con gusto lo puede apoyar en los siguientes temas:

- *Early-case handling*
- Implementación de Medios Alternos de Solución de Controversias en Contratos o en Operaciones ya existentes
- Asesoría en Negociaciones
- Asesoría y representación en procedimientos de Mediación y/o de Arbitraje
- Árbitro y mediador

Our Arbitration & International Trade Practice Team can gladly assist you in the following areas:

- Early-case handling
- Implementing Alternative Dispute Resolution proceedings into Contracts or in already existing Operations
- Advising in Negotiations
- Advising and representing in Mediation and/ or Arbitration proceedings
- Arbitrator and Mediator

GUADALAJARA | AMÉRICAS NO. 1500 PISO 14, COUNTRY CLUB, 44610, GUADALAJARA, JALISCO, MÉXICO. +52 (33) 3682 9539 + 52 (33) 3673 8639

MÉXICO | PASEO DE LA REFORMA 516, LOMAS DE CHAPULTEPEC, 11000, DELEGACIÓN MIGUEL HIDALGO, MÉXICO D.F. +52 (55) 15180445

VERACRUZ | RIO PAPALOAPAN NO. 117 1ER PISO, COLONIA CUAUHTÉMOC, 91069, XALAPA, VERACRUZ. +52 (22) 8817 6030

RRS.COM.MX